



下水道で住みよい まちづくり!!

上下水道課 ☎65-6691

生活環境の改善や水環境保全のため、
下水道が整備されましたら早期の接続
をお願いします。

お知らせ

玉村町役場 ☎ 65-2511(代) ☎ 65-2592

情報

あたたかいハル

山瀬千明様から、
現金10万円のご寄付をいただき
ました。教育振興のために
使わせていただきます。
ありがとうございます。

就学援助費制度

学校教育課 ☎(64)7713

経済的な理由で義務教育を
受けさせることが困難な家庭
に対して、子どもの学用品代
や給食費などの援助を行って
います。この制度は、企業の
倒産やリストラによって失業
された人なども対象となりま
す。

対象 生活保護世帯・生活保
護に準ずる世帯・児童扶養
手当が支給されている世帯
など

認定方法 学校長・民生児童
委員などの助言を聞き、教
育委員会で認定されます。
認定された翌月から支給対
象となります。

支給時期 8月・12月・3月
援助対象 学用品費、校外活

動費、学校給食費、修学旅
行費などの全額または一部
申し込み 学校教育課窓口
保護者ご自身がお越しくだ
さい。

木造住宅の耐震診断

都市建設課 ☎(64)7707

耐震診断を希望する人に木
造住宅耐震診断者を派遣しま
す。診断者が設計図書などを
もとに現地調査を行い、どの
部分が地震に弱いかわ、倒壊
する可能性の有無などについ
て一般診断を行います。

対象の建物 次の要件にすべ
て該当する住宅

- ①昭和56年5月31日以前に着
工していること
- ②木造在来軸組構法で建築さ
れた平屋建てまたは2階建
てであること
- ③一戸建て住宅または併用住
宅(1/2以上が住宅)である
こと

募集戸数 20戸(定数になり
次第締め切り)

耐震診断の費用 無料

※ただし診断者交通費とし
て1,000円が必要

申し込み 9月10日(木)まで
に都市建設課へお申し込み
ください。詳しくはお問い
合わせください。

解説します!! 自治基本条例 ③

総務課政策推進室 ☎ 64-7711
☎ 65-2592

協働の原則②

(前号からのつづき)

前号では、協働型まちづくりを進めるための「共助」
について解説しました。今月号では「公助」について
解説します。

公助とは、町を始め警察・消防などの行政機関が、
「自助」や「共助」を支援することをいいます。公共
物の管理や、各種対策への金銭的支援や啓発なども公
助の一部です。

前号に引き続き、防災を例にあげてみます。

震災の直後、自分や家族、財産を守るのは自分自身
である「自助」の力です。自分ひとりでは対応できな
い状況になったとき、頼ることができるのは近隣の皆
さんの「共助」の力です。それは同時に、自分が可能
ならば、共助に参加する意識が前提となります。

そして、町や警察、消防などの行政機関の人的・資

金の支援などの「公助」とともに状況を安定させ、復
旧・復興へと向かって行きます。

防災活動における公助は、その援助の手が円滑に私
たち1人ひとりのもとに届くために、共助との連携が
効果的です。こうした連携が、地域や自分の被害を最
小限に抑え、早期に復旧・復興するために必要です。

このように、協働型まちづくりとは、町民1人ひと
りと近隣の皆さん、NPO、町などの行政機関が、地
域の課題解決に向けてお互いの不足を補いあい、とも
に協力して課題解決に向けた取り組みをしていくこと
です。

- 自助…自分の責任で、自分自身が行うこと
- 共助…自分だけでは解決や行うことが困難なことを
周囲や地域が協力して行うこと

(次号へ続く)

玉村町こうのとりのり助成制度

保健センター ☎64-7706

不妊治療をされているご夫婦の経済的負担の軽減を図るため、治療費の一部を助成します。

対象 1年以上町に住民票のあるご夫婦で、町税の滞納のない人

助成内容 平成21年4月1日～平成22年3月31日の間に受けた不妊治療に要した支払い済みの医療費（検査・治療・薬代）の1/2で上限額は10万円。ただし1組のご夫婦に対して、5回まで（1年度あたり1回まで）

申請 平成22年3月31日までに保健センターへ。

※詳しくはお問い合わせください。



花火大会協賛者名の追加

たまむら花火大会実行委員会 ☎65-7144

「第21回たまむら花火大会」に、たくさんの協賛ありがとうございました。

皆様にお配りしました、花火大会のチラシに協賛企業名が2社欠落していましたので下記のとおり追加し、お詫びいたします。

●カラオケ&フーズ優 ●三協工業(有)

身体障害者巡回相談および在宅訪問診査支援事業
健康福祉課 ☎(64)7705

身体障害者の補装具判定(整形外科)、相談などを実施します。重度の障害のため、会場へ来ることが困難な場合は訪問診査をします。巡回相談は在宅訪問診査とも相談はすべて予約制となります。

ただし、相談内容により希望者を調整させていただきます。とがありますのでご了承ください。

日時 9月2日(水) 午前10時～正午(巡回相談)

場所 伊勢崎市ふくしプラザ

申し込み 8月21日(金)までに健康福祉課へお申し込みください。

自衛官募集説明会

自衛隊群馬地方協力本部
前橋募集案内所
☎027(233)8960

日時 8月20日(木) 午後1時～3時

場所 役場1階 西相談室

内容 2等陸・海・空士、一般曹候補生、航空学生、看護学生、その他の募集について。



その他 当日は身体障害者手帳と印鑑をご用意ください。

省エネの特設紹介コーナーを設置しました

町立図書館 ☎(65)1122

図書館では、エコアクション21の認証登録に伴い、環境や省エネに関する本の特設紹介コーナーを設置しました。来館の際は、ぜひご覧ください。

6月の火災・救急発生件数

区分		6月	H21年累計(1~6月)
火災	建物	3	6
	車両	0	0
	その他	0	0
	計	3	6
救急	急病	37	240
	交通	17	69
	その他	16	88
	計	70	397

<火災と救急・救助は☎119>

火災情報テレホンサービス ☎0180-99-2999
玉村町・伊勢崎市の火災発生状況が音声で流れます。

救急病院等案内テレホンサービス ☎23-1299
症状に応じて、県内の救急病院などを24時間対応で紹介します。

6月の犯罪(泥棒)・交通事故発生件数

区分		6月	H21年累計(1~6月)
犯罪(泥棒)	空き巣(住宅)	6	33
	空き巣(会社)	0	2
	自動車盗	0	1
	自転車盗	2	18
	車上ねらい	3	24
	自販機あらし	2	14
	器物損壊	1	20
	その他	26	97
	計	40	209
交通事故	人身事故	30	178
	死者(人)	0	0
	負傷者(人)	38	213

※累計は変動することがあります

<犯罪と交通事故は☎110>

毎日午後3時は玉村町の「防犯タイム」です。

毎月16日は「県民防犯の日」です。防犯に心がけましょう
伊勢崎警察署 ☎26-0110 玉村町交番 ☎65-2052

月曜日は一部の窓口が午後7時まで

住民票の発行や税金の収納などの業務を、毎週月曜日(祝日の場合は翌日)は午後7時まで延長しています。

一部取り扱いきれないことがありますので、事前にお問い合わせください。

課名	業務内容
住民課 戸籍住民係 ☎64-7701 国民年金係 ☎64-7702	<ul style="list-style-type: none"> 住民票の写し(広域交付住民票は除く)、戸籍の全部・個人事項証明書等、印鑑証明書の発行 印鑑登録 国民健康保険、老人保健、福祉医療、国民年金の申請受付(ただし住民異動をともなわないものに限り)
健康福祉課 ☎64-7705	<ul style="list-style-type: none"> 介護保険申請受付 身体障害者手帳申請受付
税務課 ☎64-7703 収税室 ☎64-7704	<ul style="list-style-type: none"> 個人の所得証明、固定資産評価証明、納税証明など諸証明書の交付 町税、国民健康保険税の納入および納税相談 水道料金・下水道使用料、保育料、町営住宅家賃などの納入(納入通知書をご持参ください)

戦没者等の遺族に対する特別弔慰金(第9回特別弔慰金)が支給されます

県庁国保課
☎027(226)2678

戦没者等のご遺族の皆さんへ

▼受講後に普通救命講習の指導に協力できる人
※ただし高校生は除く。
定員 10人(先着順)
参加費 無料
申し込み・問い合わせ 電話
で伊勢崎市消防本部警防課
まで(土・日曜日を除く)



伊勢崎市消防本部警防課
☎(25)3916

応急手当指導員講習会

日時 9月7日(月)～11日(金) 5日間
午前8時30分～午後5時30分

場所 伊勢崎市消防本部
対象 次の条件をすべて満たす人

▼町内在住の18歳からおおむね60歳までの人で、普通救命講習(3時間)を受講した人

支給の対象者
平成17年4月1日から平成21年3月31日の間に、恩給法による公務扶助料や遺族年金などを受けの人が亡くなるなどにより、今年4月1日において前記年金給付の受給者がいない場合、次の順番による優先順位のご遺族お1人に特別弔慰金が支給されます。

- 戦没者等の死亡当時のご遺族で**
1. 今年4月1日までに戦傷病者戦没者遺族等援護法による弔慰金の受給権を取得した人
 2. 戦没者等の子
 3. 戦没者等と生計関係を有していた①父母②孫③祖母④兄弟姉妹
- ※戦没者等と生計関係を有していなかった人、今年の4月1日において婚姻により姓が変わっている人または遺族以外の人と養子縁組をしている人は除かれます。
4. 右記3以外の①父母②孫
 5. 右記1から4以外の三親等内の親族
- ※戦没者の死亡時まで1年以上、生計関係を有していた人に限られます。
- 支給内容 24万円、6年償還の記名国債

朝のこどもの玩具箱
あさのあつこ 著
文藝春秋

一般書のおすすめ
父を亡くし、若い継母とふたり年を越す高校生。目が覚めたら魔法のしっぽが生えていたイジメられっ子。頑固な老女の説得を押し付けられた気弱な女子職員…。街、山村、狐の森、宇宙の果てなど多彩な世界が展開する6つの物語。

カブトムシ
いずみらみつとむら
今森光彦 文・写真
アルス館

児童書のおすすめ
身近な自然を撮影する写真家「今森光彦」が樹液を求めてやってきたカブトムシ同士が戦う様子や、卵から成虫へと成長する様子などを写真に収め、自身の飼育経験など踏まえて、昆虫の王者・カブトムシを紹介する。

ザ・チャレンジ!!「第55回青少年読書感想文全国コンクール」

第55回青少年読書感想文全国コンクールの課題図書が決まりました。小学校、中学校、高校の部は下記のとおりです。この中から好きな本を読んで、読書感想文をかいてみましょう。(感想文は先生に出してください。詳しいことは先生に聞いてね。)

【小学校1・2年生】	ぼくの羊をさがして
おこだでませんように	ヨハネスブルクへの旅
しっぽいにかんばい!	マタギに育てられたクマ
ちょっとまって、きつねさん!	【中学校の部】
ととととととと	8分音符のプレリュード
【小学校3・4年生】	時間をまきもどせ!
そいつの名前はエメラルド	月のえくぼを見た男
風をおいけて、海へ!	【高等学校の部】
しあわせの子犬たち	カレンダーから世界を見る
オランウータンのジブシー	縞模様のパジャマの少年
【小学校5・6年生】	夏から夏へ
春さんのスケッチブック	

- 利用時間
平日 10:00～19:00
土・日曜日 10:00～17:00
- 8月の読み聞かせ
5日、12日、19日、26日(学習室)

BOOK
としよかん
☎65-1122

8月の休館日
3日、10日、17日、24日、27日、31日

9月の休館日
7日、14日、21日～24日、28日



消費税および地方消費税(個人事業者)の中間申告と納税

伊勢崎税務署 ☎ 25-4045

個人事業者の人で平成20年分の確定消費税が48万円を超える人は、中間申告と納税が必要です。「e-Tax(国税電子申告・納税システム)」で中間申告と納税ができます。
 申告・納付期日 8月31日(月)
 ※その他詳しくは伊勢崎税務署へご連絡いただくか、または国税庁ホームページをご覧ください。

■ 国税庁ホームページアドレス <http://www.nta.go.jp> ■

補助金について
 町では、中退共済制度または、町商工会が実施する特定退職金共済制度による退職金共済契約を締結した中小企業に対し、掛金の一部を補助しています。
 交付対象 町内に事業所を有し、その雇用する従業員を新たに被共済者とした共済

加入の手続き 所定の申込書に記入・押印のうえ、お近くの金融機関または委託事業主団体へ申し込んでください。
 掛金の種類 月額5,000円から30,000円までの16種類
 特色 ▼国の制度なので安全・確実・有利 ▼適格退職年金制度からの移行 ▼掛金は税法上、金額非課税

中退共本部 ☎ 03(3436)0151
 中小企業に、相互共済と国の援助で退職金制度を確立する制度です。
 中退共制度をご利用ください
 〇請求期間 平成24年4月2日まで
 〇窓口請求 役場健康福祉課 ☎(64) 7705

募集期間 9月1日(火)〜30日(水) 午前9時〜午後3時※土・日・祝日を除く
 対象・定員
 ▼未満児(平成19年4月2日〜20年4月1日生) 10人
 ▼3年保育(平成18年4月2日〜19年4月1日生) 40人
 ▼2年保育(平成17年4月2日〜18年4月1日生) 15人
 ▼1年保育(平成16年4月2日〜17年4月1日生) 5人
 申し込み マーガレット幼稚園へ直接お申し込みください。

マーガレット幼稚園 ☎(65) 2120 園 ☎(65) 3141

募集
 平成22年度 園児募集
 契約者 被共済者にかかる
 対象期間 被共済者の日の属する月から12カ月
 補助金 月額1人につき500円(最高6,000円)
 補助金のお問い合わせ 役場経済産業課商工労働係 ☎(65) 7144

EVENT INFORMATION

(財)玉村町文化振興財団 ☎66550600 (月曜休館) ☎6552000

懐かしのメロディーPart13 輝け!スター☆オン・ステージ
 ~同窓会コンサート~
 9月13日(日) ①午後1時30分 ②午後5時
 指定席 前売 5,500円
 ベア券(前売のみ) 10,000円
 自由席(限定) 3,000円
 出演:尾崎紀世彦、錦野旦、山本リンダ
 恒例の懐メロも13回目となり、今年は人気・歌唱力・華やかさ・楽しさとすべて揃ったスターたちが殿堂のステージをお魅せします!
好評発売中

門倉有希&チェウニ ジョイントライブ
 ~S&Rぶたりのウタヒメ~
 11月14日(土) 午後2時開演
 指定席 4,500円 自由席(限定) 3,000円
 「ノラ」「トーキョートワイライト」がロングヒット中の歌謡界の新星「門倉有希」と「チェウニ」。群馬テレビでおなじみの「杉本真人」を特別ゲストに迎え、切々と歌いあげます。
好評発売中

公共ホール音楽活性化支援事業 サクソフォン四重奏コンサート
 10月17日(土) 午後2時開演
 全自由席 1,000円 高校生以下 500円(3歳以上入場可)
 人気・実力ともに今最も注目を集めている若手グループ「カルテット・スピリタス」。バリエーション豊かなレパートリーで、親しみやすく、楽しいパフォーマンスを地域の皆さんにお届けします。
 *この事業はホールでのコンサートの他に、地域で身近にクラシック音楽を聴いていただけるよう地域との交流活動(アクティビティ)として、**好評発売中**

世界音楽紀行Vol.2 インドネシア
 -ジャワの青銅 ガムラン音楽「ランバサリ」-
 11月29日(日) 午後2時開演
 全自由席 2,000円 高校生以下 1,000円
 音楽を通して世界を身近に感じていただくというオリジナルシリーズ企画第2弾は「インドネシア」。癒しのガムランの演奏と本格的な伝統舞踊を体感ください。
 *教育の一環として未来を担う子ども達にグローバルな感覚を実際に体感いただけるよう、町内在住の小学1年生から高校生3年生までの先着200人をご招待します。財団窓口へ直接チケットを取りにお越しください。
8月30日(日)発売開始

EVENT INFORMATION
 文化センター